

1886-07-28

FACTS

Document type:
Postcard

Sender's location:
Civita d' Antino

Recipient's location:
Strandpromenaden 13, København Ø

Mentioned people:
H.C. Aggersborg
Johan Lange
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard

Archive:
Mappe 17 nr. 50

TRANSCRIPTION

Mappe 17

Brev nr 50

Civita d'Antino 27 juli 1886

Kjære Onkel!

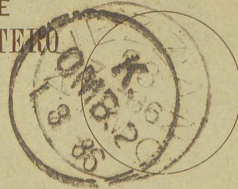
Tak for Dit sidste telegram, jeg svarede ikke straks på det for i forvejen havde jeg sendt Svigerfader et telegram, som igrunden var svar på Dit, og jeg antager, at hvad I hjemme foretager Eder med hensyn til os det gjør I i forening, så for eksempel. Du kunde ikke falde på at sende hjælp uden Langes vidste det. Derfor antager jeg også, at de har vist Dig det telegram straks. Jeg vilde også betænke mig lidt for ikke at svare overilet igen. Nu tror jeg Agnete bedrer sig så småt dag for dag, men der er langt igen og det er kun hvis vi har tillid til Gud, at vi tør tro hun er udenfor fare. Derfor telegraferede jeg i går til Dig at en af de foreslåede sygeplejesker eller anden vilde være meget at ønske og til stor hjælp, især da nogle siger, at reconvalescensen er farlig, men jeg skrev ikke at hjælp fra Danmark var nødvendig. Hils alle Du kjære kjære Onkel

Din hengivne Joakim Skovgaard



UNIONE POSTALE UNIVERSALE

CAROLINA ITALIANA PER L'ESTERO
CENTESIMI DIECI



*A. Th. Vekremsøer Copenhagen
Strandpromenaden 13*

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 17 Nr. 50

Copenhagen

Danimarca

NB. Su questo lato non deve
scriversi che il solo indirizzo.

Kjære Arkh!

Quinta d'Antino 28. Julij 1886

Tak for det sidste telegram, jeg vandre ikke straks paa det, for i forvejen havde jeg smidt Svigerfader et telegram, som i grunden var naar paa det, og jeg antager at at hvad I tyrmus fortager. Eder med hendes tilbed, det gjør I i forening, et for eksempel. Du kunde ikke faldt paa at sende hjælp, men Langes vidste det. Derfor antager jeg ogsaa, at de har vist dig det telegram straks. Jeg vilde ogsaa betænke mig lidt for ikke at gaa over til dig. Nu tror jeg Agnete bedrer sig en smule dag for dag, men drar langt igennem, og det er kun hoes vi har tillid til Gud, at vi tør tro hende udenfor fæle. Derfor telegrammede jeg ~~ikke~~ dig, at en af de forblænde tygpløjere eller i anden vilde være meget at ønske og til stor hjælp, idet da nogle siger, at reconvallescenten er farlig, men jeg skrev ikke at hjælp fra Danmark var nødvendig. Hils alle. Din hvar Kjære Arkh!
Din hvar Kjære Theodor.